

schoßen hatte I 40.102; (3) p. rel. zum Subjekt [G] *ōmar dēba l-ta<sup>c</sup>la wa hū ḥasses p-xafna* der Wolf, der den Hunger spürte, sagte zum Fuchs (cf. *ōmar dēba l-ta<sup>c</sup>la ti ḥasses p-xafna* der Wolf sagte zum Fuchs, der den Hunger spürte)

**hu, hō** → **h**, → **hw(d)**

**hw<sup>2</sup> ha(w)wīta** [هوية, syr-arab. *hawwīye*] Personalausweis [B] CORRELL 1969 X,39 - *p-hawwīta wayba awwalca cal urdun* mit dem Personalausweis konnte man damals nach Jordanien fahren I 60.229 - mit suff. 2 sg. m. *hawītax* CORRELL 1969 X,39

**hwbr** [هوبر BARTH. 875] [M] *I hawbar, yhawbar* jubeln, bejubeln, ansingen, vor Freude mit den Händen fuchteln - präs. 3 pl. m. *mhawbrin* sie fuchteln mit den Händen III 45.29 - mit suff. 3 sg. f. *mhawbrilla* sie singen es (Feuer) an B-G 3

**mhawbarča** Jubel, Freudengeschrei

**hw(d)** [M] *hōd(i)*, [B] *hōt* [G] *hō(d)* var. *hōden* [𐩣𐩬𐩨] demonstr. pron. sg. f. nahe Deixis diese - [M] *hōd mašīrlō gbečča* das ist die Herstellung des Käses III 3.16; *hōd hdučča* das ist die Braut III 11.15; *hōd lēx?* gehört das dir? III 30.70; *hōōd xulla* genau die ist es III 30.77; *b-ōm mna-sapča hōd* bei diesem Ereignis III 47.11; *hōd hī* (w. das ist sie) das wars, die Geschichte ist zu Ende III 76.16; *yanəkdell lōb bisnīta hōdi* daß er dieses Mädchen rettet IV 10.36; *hōdi* diese IV 11.73; [B] *hōt šáwraba*

diese Brühe I 6.5; *hōt mištōla* diese bringt ihr I 12.20; *hōt ommīta* die Leute I 27.73; *hōt w hōta* dieses und jenes I 63.37; *w-ōt* (= *w hōt*) und diese I 86.31; [G] *hōd ommīta* diese Leute II 5.55; *hōd arca* dieses Land II 87.2; *hōden sCarō* diese Gerste II 17.71; *hōden šafyīta* diese Asche II 23.4; *hōden ōxla ačtar m-cezza* diese frißt mehr als eine Ziege II 41.101

mit Ausfall von anlautendem *h-*: [B] *b-ōt ḥwarīta* in diesen Kalk I 1.24; *b-ōt tannūrca* in den Backofen I 4.8; *lōt matte* diesen Mate I 16.19; *čibrat cal-ōt dōrca* (nicht *cal-ođ dōrca*) sie betrat dieses Haus I 83.5; [G] *cal-ōd ... šenna* auf diesen Felsen II 3.7

mit Assimilation oder Schwund ([G]) von auslautendem *-d* oder *-t*: [M] *hōt tunya* die Welt III 8.29; *hō<sup>c</sup> cezza* diese Ziege III 30.89; [B] *hōc cū ka-lōma* so darfst du nicht reden I 11.20; [G] *hō tefftā* diese Feuerstelle II 1.21; *hō* das wars (am Ende einer Erzählung) II 20.36; *ōmrin „hō!”* sie sagten: „diese ist es!” II 21.8

mit Ausfall von anlautendem *h-* und mit Assimilation oder Schwund ([G]) von auslautendem *-d* oder *-t*: [M] *cal-ō<sup>c</sup> arca* auf die Erde III 1.7; *nkaššill lōk kalles* wir schöpften das bißchen ab III 2.12; [B] *cal-ōš šinōyīta* auf das Tablett I 3.4; [G] *ca ḥašši lō tefftā* über diese Feuerstelle II 1.19; *b-ō dōrca* in diesem Haus II 1.22; *haməltā mn-ū kawīyā* ein Sturzbach